

SHABBAT MORNING SERVICE

Alternative Opening Prayers

The Service may begin here, or on page 103

I

הֵנָּה מַדֵּ-טוֹב וּמַדֵּ-נָאִים

נָעִים שָׁכַת אֲחִים גַּם יַחְדָּה.

Hi-nei ma-tov u-ma na-im
sheh-vet a-chim gam ya-chad.

How good it is, and how pleasant,
when we dwell together in unity.

Surrounded by the members of the community in which I live, I come before You, Eternal God. I share my happiness with them and it becomes greater. I share my trouble with them and it seems smaller. May I never be too selfish to give, nor too proud to receive, for in giving and receiving I discover You, as I begin to discover the meaning of my life.

Let me not separate myself from the true strength of my community: the experience and wisdom of old people, the hopes of the young, and the examples of care and courage which sustain me. Give me an open heart and an open mind to welcome those who need me, and to receive Your presence in my daily life.

I think of what our community could be and the harmony that could unite us. I think of our loneliness and the friendship that could fill our lives. I think of the good that we could do if we were one in spirit. I know that this is Your will and pray for Your help. May I and those around me find our joy together, and thank You for the power You give us to help each other.

At a morning service, we continue on page 104 or 108

At an afternoon service, we continue on page 125 or page 128

SHABBAT MORNING SERVICE

The Service may begin here, or on page 103

III

מַה יָּפֵה הַיּוֹם: שַׁבָּת שְׁלוֹם.

Mah ya-feh ha-yom: Shabbat Shalom
How beautiful this day is: Shabbat Shalom.

*May the One whose spirit is with us
in every righteous deed,
be with all
who spend themselves for the good of humanity
and bear the burdens of others,
who give bread to the hungry,
clothe the naked,
and take the friendless into their homes.
May the work of their hands endure,
and may the good seed they are sowing
bring forth an abundant harvest.*

At a morning service, we continue on page 104 or 108

At an afternoon service, we continue on page 125 or page 128



The Service may begin here, or on page 103

IV

עַל שְׁלוֹשָׁה דְּבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד:
עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הַעֲבוּדָה, וְעַל גְּמִילוּת חַסְדִּים.

Al sh'lo-sha d'va-rim ha-o-lam o-meid:
Al ha-Torah, v'al ha-a-vo-da, v'al g'mi-lut cha-sa-dim.

The world depends on three things:
On Torah, worship, and loving deeds.

SHABBAT MORNING SERVICE

Help us to keep far from sin, to master temptation, and to avoid falling under its spell. May our darker passions not rule us, nor evil companions lead us astray.

Strengthen in us the voice of conscience; prompt us to deeds of goodness; and bend our every impulse to Your service, so that this day and always we may know Your love and the good will of all who behold us. We praise You, O God: You bestow love and kindness on Your people Israel.



At all times revere God inwardly as well as outwardly, acknowledge the truth and speak it in your heart.

All rise

READER'S KADDISH

חצי קריש

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעַלְמָא דִּי־בְרָא כְרַעוּתָהּ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעָגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב, וְאִמְרוּ: אָמֵן.

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

וְתַפְרֵךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דִּקְדוּשָׁא, בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלְא מִן־כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא
דְּאִמְרֵין בְּעַלְמָא, וְאִמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba b'al-ma di-v'ra chi-r'u'tei, v'yam-lich
mal-chu-tei b'cha-yei-chon u-v'yo-mei-chon u-v'cha-yei d'chol beit Yis-ra-
eil, ba-a-ga-la u-vi-z'man ka-riv, v'i-m' ru: A-mein.

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

SHABBAT MORNING SERVICE

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei, v'yit-ha-dar
v'yit-a-leh v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, b'rich hu,

l'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'cha-ta v'neh-cheh-ma-ta da-a-
mi-ran b'al-ma, v'i-m' ru: A-mein.



The Sh'ma and its Blessings

שמע וברכותיה

ברכו את־יי המברך

Praise the One to whom our praise is due!

ברוך יי המברך לעולם ועד

Ba-ruch Adonai ha-m'vo-rach l'o-lam va-ed!

Praised be the One to whom our praise is due, now and for ever!

CREATION

יצר

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, יוצר אור ובורא חשך,
עשה שלום ובורא את־הכל. המאיר לארץ ולדורים
עליה ברחמים, ובשובו מחדש בכל־יום תמיד מעשה
בראשית. מה רבו מעשיו, יי כלם בחכמה עשית,
מלאה הארץ כבודך. יי אלהינו, על־שבח מעשה ידך,
ועל־מאורי־אור שעשית: ופארוך. סלה
ברוך אתה יי, יוצר המאורות.

• We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe.
Your mercy makes light to shine over the earth and all its
inhabitants, and Your goodness renews day by day the work
of creation.

*How manifold are Your works, O God! In wisdom You have
made them all. The heavens declare Your glory. The earth*

reveals Your creative power. You form light and darkness, bring harmony into nature, and peace to the human heart.

We praise You, O God, Creator of light.

REVELATION

אברהם רבה

אֱהָבָה רַבָּה אֶתְּבַתְּנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, חֲמֵלָה גְדוֹלָה וַיִּתֵּן חֲמֵלָה
עָלֵינוּ. אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ
וַתִּלְמַדְם חֲקֵי חַיִּים, כֵּן תַּחֲנֹנוּ וַתִּלְמַדְנוּ. אָבִינוּ, הָאֵל הַרְחֵמֵנוּ,
הַמְּרַחֵם, רַחֵם עָלֵינוּ וְחֵן בִּלְבָבוֹ לְהַבִּין וּלְהַשְׁכִּיל, לְשִׁמְעַ
לִלְמֹד וּלְלַמֵּד, לְשָׁמֵר וּלְעָשׂוֹת וּלְקַנֵּם אֶת־כָּל־דְּבָרֵי תִלְמוּד
תּוֹרַתְךָ בְּאַהֲבָה. וְהָאֵל עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ, וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,
וַיַּחֲד לִבֵּנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת־שִׁמְךָ, וּלְאַדְבּוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד,
כִּי בְשֵׁם קִדְשֶׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטַחְנוּ. נְגִילָה וְנִשְׂמַחָה
בִּישׁוּעָתְךָ, כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אֲתָהּ, וּבָנוּ בְּחֵרֶת וּבְרַבְּתָנוּ
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֵלָה בְּאַמֶּת, לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְיַחֲדֶיךָ בְּאַהֲבָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.

• Deep is Your love for us, abiding Your compassion. From of old we have put our trust in You, and You have taught us the laws of life. Be gracious now to us, that we may understand and fulfill the teachings of Your word.

Enlighten our eyes in Your Torah, that we may cling to Your Mitzvot. Unite our hearts to love and revere Your name.

We trust in You and rejoice in Your saving power, for You are the Source of our help. You have called us and drawn us near to You in faithfulness.

Joyfully we lift up our voices and proclaim Your unity, O God. In love, You have called us to Your service.

SHABBAT MORNING SERVICE

שמע ישראל: יהוה אלהינו, יהוה אחד

Sh'ma Yis-ra-el: Adonai Eh-lo-hei-nu, Adonai Eh-chad!

*Hear, O Israel: the Eternal One is our God,
the Eternal God alone!*

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד

Ba-ruch shem k'vod mal-chu-to l'o-lam va-ed!

Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!

All are seated

ואתם את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך:
והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוה היום על לבבך:
ושננתם לבניך ודברתם בהם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך
ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאזן על ידך והיו לסמפת בין
עניך: וכתבתם על מזוזת ביתך ובשעריך:

למען תזכרו ועשיתם את כל מצותי והייתם קדשים
לאלהים: אני יהוה אלהיכם אשר הוצאתי אתכם
מארץ מצרים להיות לכם לאלהים אני יהוה אלהיכם:

V'a-hav-ta et Adonai Eh-lo-heh-cha b'chol l'va-v'cha u-v'chol naf-
sh'cha u-v'chol m'o-deh-cha. V'ha-yu ha-d'va-rim ha-ei-leh a-she-
r a-no-chi m'tza-v'cha ha-yom al l'va-veh-cha. V'shi-nan-tam l'va-neh-cha
v'di-bar-ta bam b'shiv-t'cha b'vei-teh-cha u-v'lech-t'cha va-deh-rech u-
v'shoch-b'cha u-v'ku-meh-cha. U-k'shar-tam l'ot al ya-deh-cha v'ha-yu
l'to-ta-fot bein ei-neh-cha; u-ch'tav-tam al m'zu-zot bei-teh-cha u-vi-
sh'a-reh-cha.

L'ma-an tiz-k'ru va-a-si-tem et kol mitz-vo-tai, vi-h'yi-tem k'do-shim
lei-lo-hei-chem. Ani Adonai Eh-lo-hei-chem a-she-
r ho-tzei-ti et-chem mei-eh-retz mitz-ra-yim li-h'yot la-chem lei-lo-him. Ani Adonai Eh-lo-
hei-chem.

You shall love your Eternal God with all your heart, with all your mind, with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be symbols before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.

Be mindful of all My Mitzvot, and do them: so shall you consecrate yourselves to your God. I am your Eternal God who led you out of Egypt to be your God; I am your Eternal God.

REDEMPTION

טורח

אִמֶּת וְיָצִיב וְיָשָׁר וְקָדֵם וְטוֹב וְנִפְּחָה הַדְּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם
וְעַד. אִמֶּת שְׁאֵתָהּ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵינוּ,
יִצְרָנוּ צוּר יְשׁוּעָתָנוּ, פֹּדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם הוּא שְׁמֶךָ, אֵין
אֱלֹהִים זולָתְךָ. אִמֶּת אֵתָהּ הוּא רֹאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן,
וּמַבְלֵעַ דֶּיךָ אֵין לָנוּ מוֹשִׁיעַ. מִמַּצְרִים נִאֲלָתָנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ,
וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. מֹשֶׁה וּמַרְיָם וְכָל יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ
שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָלָם:

- Eternal truth it is that You alone are God,
and there is none else.

*May all the world rejoice in Your love
and exult in Your justice.*

*Let them beat their swords into plowshares;
let them beat their spears into pruning-hooks.*

*Let nation not lift up sword against nation;
let them study war no more.*

*You shall not hate another in your heart;
you shall love your neighbor as yourself.*

Let the stranger in your midst be to you as the native;
for you were strangers in the land of Egypt.

*From the house of bondage we went forth to freedom;
so let all be free to sing with joy:*

מִי־כַמֹּכָה בָּאֵלִם, יְהוּדָי? מִי כַמֹּכָה, נֹאדָר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תְהִלָּת, עֲשֵׂה פִלְאִי
שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גֵּאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־שִׁפְתֵי הָיִם;
יַחַד כָּלֵם הִדּוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:
יְהוּה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

Mi cha-mo-cha ba-ei-lim, Adonai? Mi ka-mo-cha, neh-dar ba-ko-desh,
no-ra t'hi-lot, o-sei feh-leh?

Shi-ra cha-da-sha shi-b'chu g'u-lim l'shi-m'cha al s'fat ha-yam; ya-chad
ku-lam ho-du v'him-li-chu v'a-m'ru: Adonai Yim-loch l'o-lam va-ed!

צֹר יִשְׂרָאֵל, קוֹמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל,
וּפְדָה כְּנַאֲמֶךָ יְהוּדָה וִישְׂרָאֵל.
נֶאֱלָנוּ, יי צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל.

Tzur Yis-ra-eil, ku-mah b'ez-rat Yis-ra-eil,
u-f'dei ki-n'u-meh-cha Y'hu-da v'yis-ra-eil.

Go-a-lei-nu, Adonai Tz'va-ot sh'mo, k'dosh Yis-ra-eil.

Ba-ruch a-ta Adonai, ga-al Yis-ra-eil.

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped?

Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders? A new song the redeemed sang to Your name. At the shore of the sea, saved from destruction, they proclaimed Your sovereign power: "The Eternal One will reign for ever and ever!"

O Rock of Israel, come to Israel's help. Our Redeemer is God Most High, the Holy One of Israel. We praise You, O God, Redeemer of Israel.

All rise

SHABBAT MORNING SERVICE

T'FILAH תפלה

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

GOD OF ALL GENERATIONS

אֲבִיחָה וְאֲמִידָה

בָּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ:
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי לֵאָה וְאֱלֹהֵי רָחֵל.
הָאֵל הַגָּדוֹל הַנּוֹבֵר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, נוֹמֵל חֲסָדִים
שׁוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, הוֹצֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,
וּמְבִיא נַאֲלָה לִבְנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

ON SHABBAT SHUVAH ADD:

וְכִרַּט לַחַיִּים מֶלֶךְ תִּפְזֵן בְּחַיִּים.
וְסַבְּבוּ בְּסִפֵּר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְקַנֵּן.
בָּרוּךְ אַתָּה יי, מֶלֶךְ אַבְרָהָם וְעִזְרָת שָׂרָה.

Ba-ruch a-ta Adonai, Eh-lo-hei-nu vei-lo-hei a-vo-tei-nu v'i-mo-tei-nu:
Eh-lo-hei Av-ra-ham, eh-lo-hei Yitz-chak, vei-lo-hei Ya-a-kov.
Eh-lo-hei Sa-ra, Eh-lo-hei Riv-ka, Eh-lo-hei Lei-a vei-lo-hei Ra-cheil.
Ha-eil ha-ga-dol ha-gi-bor v'ha-no-ra, Eil el-yon, go-meil cha-sa-dim
to-vim, v'ko-nei ha-kol, v'zo-cheir cha-s'dei a-vot v'i-ma-hot,
u-mei-vi g'u-la li-v'nei v'nei-hem, l'ma-an sh'mo, b'a-ha-va.
Meh-lech o-zeir u-mo-shi-a u-ma-gein.
Ba-ruch a-ta Adonai, ma-gein Av-ra-ham v'ez-rat Sa-ra.

Praised be our God, the God of our fathers and our mothers:
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah,
God of Rebekah, God of Leah and God of Rachel; great, mighty,
and awesome, God supreme.

SHABBAT MORNING SERVICE

Ruler of all the living, Your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of Your name.

ON SHABBAT SHUVAH ADD:

Remember us unto life, Sovereign who delights in life, and inscribe us in the Book of Life, that Your will may prevail, O God of life.

You are our Sovereign and our Help, our Redeemer and our Shield. We praise You, Eternal One, Shield of Abraham, Protector of Sarah.

GOD'S POWER

גבורת

אתה גבור לעולם, אדני, מחיה הכל אתה, רב להשיע.
מכלכל חיים בקסד, מחיה הכל ברחמים רבים, סימך
נפלים, ורופא חולים, ומחיר אסורים, ומקים אמונתו
לישעי עפר. מי כמך בעל גבורות, ומי דומה לך,
מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה?

ON SHABBAT SHUVAH ADD:

כי כמך, אב רחמים, זוכר יצוריו לחיים ברחמים.

ונאמן אתה להחיות הכל, ברוך אתה יי, מחיה הכל.

A-ta gi-bor l'o-lam, Adonai, m'cha-yei ha-kol a-ta, rav l'ho-shi-a.
M'chal-keil cha-yim b'cheh-sed, m'cha-yei ha-kol b'ra-cha-mim ra-bim.
So-meich no-f'lim, v'ro-fei cho-lim, u-ma-tir a-su-rim, u-m'ka-yeim eh-
mu-na-to li-shei-nei a-far. Mi cha-mo-cha ba-al g'vu-rot, u-mi do-meh
lach, meh-lech mei-mit u-m'cha-yeh u-matz-mi-ach y'shu-a?
V'neh-eh-man a-ta l'ha-cha-yot ha-kol. Ba-ruch a-ta Adonai, m'cha-yei
ha-kol.

Eternal is Your might, O God; all life is Your gift; great is Your power to save!

SHABBAT MORNING SERVICE

With love You sustain the living, with great compassion give life to all. You send help to the falling and healing to the sick; You bring freedom to the captive and keep faith with those who sleep in the dust.

Who is like You, Mighty One, Author of life and death, Source of salvation?

ON SHABBAT SHUVAH ADD:

Who is like You, Source of mercy? In compassion You sustain the life of Your children.

We praise You, O God, the Source of life.

SANCTIFICATION

קדיש

נקדש אח־שמך בעולם, כשם שמקדישים אותך בשמי קרום,
ככתוב עליך נביאך: וְקָרָא זֶה אֱלֹהִים וְאָמַר:

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space, proclaim Your holiness, and in the words of the prophet we say:

קדוש, קדוש, קדוש יהוה צבאות, מלא כל־הארץ כבודו.

Ka-dosh, Ka-dosh, Ka-dosh Adonai tz'va-ot, m'lo chol ha-a-retz k'vo-do.

Holy, Holy, Holy is the God of all being! The whole earth is filled with Your glory!

אדיר אדירנו, יהוה אדירנו, קד־אדיר שמך בכל־הארץ!

Source of our strength, Sovereign God, how majestic is Your name in all the earth!

ברוך כבוד־יהוה ממקומו.

Ba-ruch k'vod Adonai mi-m'ko-mo.

Praised be the glory of God in heaven and earth.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מֶלֶכֵנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנו;
וְהוּא יִשְׁמָעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָל־חַיִּי:

You alone are our God and our Creator; You are our Ruler and our Helper; and in Your mercy You reveal Yourself in the sight of all the living:

“אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם”

I AM YOUR ETERNAL GOD!

יְמִלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּהָ!

Yim-loch Adonai I'o-lam, Eh-lo-ha-yich Tzi-yon, I'dor va-dor.
Halleluyah!

The Eternal One shall reign for ever; your God, O Zion, from generation to generation. Halleluyah!

לְדֹר וָדֹר נַעֲדֶה גְדֻלָּתְךָ, וְלִנְצָח נִצְחִים קִדְּשָׁתְךָ נִקְדִּישׁ.
וְשִׁבְחָתְךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינֵנוּ לֹא יִמּוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.
* בְּרוּךְ אַתָּה יי, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

* ON SHABBAT SHUVAH CONCLUDE:

בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַסֵּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

To all generations we will make known Your greatness, and to all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips.

* We praise You, Eternal One, the holy God.

* ON SHABBAT SHUVAH CONCLUDE:

We praise You, Eternal One: You rule in holiness.

All are seated

A Prayer for the Sick

Reader: Source of Healing, be with those who lie on beds of illness.

Together: Give courage to our loved ones who face anxious moments and uncertainty. Release the healing forces within them and grant those who care for them skill, compassion and strength.

Reader: Source of Healing, soothe the broken hearted. Grant strength to those who carry the burdens of grief and of sorrow. Sustain those who suffer pain.

Together: In the dark times of life, may they see Your light.

Reader: We think now of our loved ones and friends who have asked for our prayers. We use this time to reflect on their needs and our hopes for their wholeness.

Mi Sheberach

Mi Sheberach Avotaynu, M'kor Habracha L'imotaynu, may the Source of strength, who blessed the ones before us, help us find the courage to make our lives a blessing. And let us say, Amen.

Mi Sheberach Imotaynu, M'kor Habracha L'avotaynu, bless those in need of healing with *Refuah Shelayma*, the renewal of body, the renewal of spirit, and let us say, Amen.

This Prayer For Healing is the gift of the
Confirmation Class of 5759 (1999)

All rise

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
 שלא עשנו כגווי הארצות, ולא שקנו כמשפחות האדמה;
 שלא שם חלקנו בהם, ועורלנו ככל־המונם.
 ואנחנו כורעים ומשתחווים ומודים לפני
 מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא.

A-lei-nu l'sha-bei-ach la-a-don ha-kol, la-teit g'du-la l'yo-tzeir b'rei-sheet,
 sheh-lo a-sa-nu k'go-yei ha-a-ra-tzot, v'lo sa-ma-nu k'mish-p'chot ha-a-da-
 ma; sheh-lo sam chel-kei-nu ka-hem, v'go-ra-lei-nu k'chol ha-mo-nam.
 Va-a-nach-nu ko-r'im u-mish-ta-cha-vim u-mo-dim li-f'nei meh-lech ma-
 l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.

We must praise the God of all, the Maker of heaven and earth, who has set us apart from the other families of earth, giving us a destiny unique among the nations.

Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is sovereign over all, the Holy and Blessed One.



שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ, ומושב יקרו בשמים
 מקעל, ושכינה עז בגבתי מרומים. הוא אלהינו, אין עוד.
 אמת מלכנו, אפס זולתו, ככתוב בתורתו: וידעת היום
 והשבת אל־לבבך, כי " הוא האלהים בשמים מקעל
 ועל הארץ מתחת, אין עוד.

Sheh-hu no-teh sha-ma-yim v'yo-seid a-retz, u-mo-shav y'ka-ro ba-sha-ma-
 yim mi-ma-al, u-sh'chi-nat u-zo b'gov-hei m'ro-mim. Hu Eh-lo-hei-nu, ein
 od. Eh-met mal-kei-nu, eh-fes zu-la-to , ka-ka-tuv b'to-ra-to: V'ya-da-ta ha-

CONCLUDING PRAYERS

yom va-ha-shei-vo-ta el l'va-veh-cha, ki Adonai hu ha-eh-lo-him ba-sha-ma-yim mi-ma-al v'al ha-a-retz mi-ta-chat, ein od.

You spread out the heavens and established the earth; You are our God; there is none else. In truth You alone are our Sovereign God, as it is written: "Know then this day and take it to heart: the Eternal One is God in the heavens above and on the earth below; there is none else."

Eternal God, we face the morrow with hope made stronger by the vision of Your deliverance, a world where poverty and war are banished, where injustice and hate are gone.

Teach us more and more to respond to the pain of others, to heed Your call for justice, that we may bring nearer the day when all the world shall be one.

On that day the age-old dream shall come true. On that day, O God, You shall be One and Your Name shall be One.

ונאמר: יהיה יחיד למלך על-כל-הארץ;
ביום ההוא יהיה אחד ושמו אחד.

V'neh-eh-mar: V'ha-yah Adonai l'meh-lech al kol ha-a-retz;

ba-yom ha-hu yi-h'yeh Adonai Eh-chad, u-sh'mo Eh-chad.

ב II

ALEINU

עלינו

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליצור בראשית
אשר שם חלקנו ליחד אחד-שמו, וגורלנו להמליך מלכותו.

A-lei-nu l'sha-bei-ach la-a-don ha-kol, la-teit g'du-la l'yo-tzeir b'rei-sheet,
a-sheer sam chel-kei-nu l'ya-cheid et sh'mo, v'go-ra-lei-nu l'ham-lich mal-
chu-to.

CONCLUDING PRAYERS

our griefs and sympathies are mingled. Loving God, we praise Your name.

MOURNER'S KADDISH

קדיש יחוס

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּירַבְרָא כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְכָל־בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba b'al-ma di-v'ra chi-r'u'tei, v'yam-lich
mal-chu-tei b'cha-yei-chon u-v'yo-mei-chon u-v'cha-yei d'chol beit Yis-ra-
eil, ba-a-ga-la u-vi-z'man ka-riv, v'i-m' ru: A-mein.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמָיָא.

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא.

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei, v'yit-ha-dar
v'yit-a-leh v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, b'rich hu,

לְעָלְמָא מִן־כָּל־בְּרַכְתָּא וּשְׁרַתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא וְתִתְקַחָתָא
דְּאָמִירָן בְּעָלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

l'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'cha-ta v'neh-cheh-ma-ta da-a-
mi-ran b'al-ma, v'i-m' ru: A-mein.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׂמָיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya v'cha-yim, a-lei-nu v'al kol Yis-ra-el,
v'im-ru: A-mein.

CONCLUDING PRAYERS

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

O-seh sha-lom bi-m'ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kol Yis-ra-
eil, v'i-m'u: A-mein.



Let the glory of God be extolled, and God's great name be hallowed in the world whose creation God willed. May God rule in our own day, in our own lives, and in the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs, and adorations that we can utter is the Holy One, the Blessed One, whom yet we glorify, honor, and exalt. And let us say: Amen.

For us and for all Israel, may the blessing of peace and the promise of life come true, and let us say: Amen.

- May the One who causes peace to reign in the high heavens, cause peace to reign among us, all Israel, and all the world, and let us say: Amen.

May the Source of peace send peace to all who mourn, and comfort to all who are bereaved. Amen.

